


Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums/ Шенгений виз мэдүүлэх өргөдлийн маягт

	 Dieses Antragsformular ist unentgeltlich / Энэхүү маягт нь үнэ төлбөргүй (Асуултуудад гагцхүү герман буюу англи хэлээр хариулна!)	Foto
1. Name (Familienname) (x ^s) / Овог (Эцгийн нэр)		RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n)) (x) Өмнө хэрэглэж байсан овог (овог өөрчлөгдсөн тохиолдолд)		Datum des Antrags: Nr. des Visumantrags
3. Vorname(n) (Beiname(n)) (x) / Өөрийн нэр:		Antrag eingereicht bei <input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Gemeinsame Antragsbearbeitungsstelle <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer <input type="checkbox"/> Kommerzieller Vermittler <input type="checkbox"/> Grenze Name: <input type="checkbox"/> Sonstige Stelle Akte bearbeitet durch:
4. Geburtsdatum (Jahr-Monat-Tag) / Төрсөн он, сар, өдөр:	5. Geburtsort / Төрсөн газар: 6. Geburtsland / Төрсөн улс:	
7. Derzeitige Staatsangehörigkeit / Одоогийн иргэншил: Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben) / төрөх үеийн иргэншил		
8. Geschlecht / хүйс: <input type="checkbox"/> männlich / эрэгтэй <input type="checkbox"/> weiblich / эмэгтэй	9. Familienstand/ гэр бүлийн байдал <input type="checkbox"/> ledig / гэрлээгүй <input type="checkbox"/> verheiratet / гэрлэлтээ бүртгүүлсэн <input type="checkbox"/> getrennt / тусдаа амьдардаг <input type="checkbox"/> geschieden / албан ёсоор салсан <input type="checkbox"/> verwitwet / бэлэвсэн <input type="checkbox"/> Sonstiges / бусад (bitte nähere Angaben/ тодотгох)	<input type="checkbox"/> Sonstige Stelle Akte bearbeitet durch:
10. Bei Minderjährigen: Name, Vorname, Anschrift (falls abweichend von der des Antragstellers) und Staatsangehörigkeit des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds / Насанд хүрээгүй хүүхдийн хувьд: Эцэг эх /асран хамгаалагчийн овог (эцгийн нэр), нэр, гэрийн хаяг (Хэрэв хаяг нь виз мэдүүлэгчийнхээс өөр тохиолдолд бөглөнө үү), асран хамгаалагчийн иргэншил:		Belege: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Sonstiges:
11. ggf. nationale Identitätsnummer / регистрийн дугаар:		11. ggf. nationale Identitätsnummer / регистрийн дугаар:
12. Art des Reisedokuments / Гадаад паспортын төрөл: <input type="checkbox"/> Normaler Pass / Энгийн паспорт <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / Дипломат паспорт <input type="checkbox"/> Dienstreisepass / Албан паспорт <input type="checkbox"/> Amtlicher Pass / Албан баримт <input type="checkbox"/> Sonderpass / Тусгай паспорт <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument / Бусад баримт бичиг (bitte nähere Angaben / тодотгох)		Visum: <input type="checkbox"/> Abgelehnt <input type="checkbox"/> Erteilt:() <input type="checkbox"/> A) <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit
13. Nummer des Reisedokuments / Гадаад паспортын дугаар:	14. Ausstellungsdatum / Олгосон огноо:	15. Gültig bis / Дуусах огноо
		16. Ausgestellt durch / Олгосон байгууллага:
17. Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers / Виз мэдүүлэгчийн гэрийн хаяг, E-майл хаяг:		Telefonnummer(n) Виз мэдүүлэгчийн утасны дугаар:
18. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem, dessen Staatsangehörige(r) Sie gegenwärtig sind / Одоогийн иргэний харьяалалтай улсаас өөр аль нэг оронд оршин суудаг эсэх <input type="checkbox"/> Nein / үгүй <input type="checkbox"/> Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument / Тийм.. Оршин суух зөвшөөрөл, эсвэл түүнтэй адилтгах баримт бичгийн Nr./дугаар.....Gültig bis/Дуусах хугацаа.....		Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> einfach <input type="checkbox"/> zweifach <input type="checkbox"/> mehrfach Anzahl der Tage:

^x Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / 1-3 бөглөхдөө бичиг баримттайгаа тулгана уу.

Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums/ Шенгений виз мэдүүлэх өргөдлийн маягт

19. Derzeitige berufliche Tätigkeit / Одоо эрхэлж буй ажил:		
* 20. Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Anschrift der Bildungseinrichtung / Ажлын газрын нэр хаяг, ажил олгогчийн утасны дугаар, оюутан бол сургуулийн нэр хаяг:		
21. Hauptzweck(e) der Reise / Аялах гол зорилго: <input type="checkbox"/> Tourismus / Жуулчлал <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / Бизнес <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Хамаатан садан , найз нөхдийндөө зочлох <input type="checkbox"/> Kultur / Соёл урлаг <input type="checkbox"/> Sport / Спорт <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / Албан айлчлал <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / Эмчилгээ <input type="checkbox"/> Studium / Суралцах <input type="checkbox"/> Durchreise / Дамжин өнгөрөх <input type="checkbox"/> Flughafentransit / Нисэх буудлаар дамжин өнгөрөх <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Бусад (Тодотгох)		
22. Bestimmungsmitgliedstaat(en) / Зорчих Шенгений орнууд:	23. Mitgliedstaat der ersten Einreise / Хил нэвтрэх эхний Шенгений орон:	
24. Anzahl der beantragten Einreisen / Шенгений хилээр иэвтрэх тоо: <input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / нэг удаа <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / хоёр удаа <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / олон удаа	25. Dauer des geplanten Aufenthalts oder der Durchreise / Зорчих эсвэл дамжин өнгөрөх хугацаа Anzahl der Tage angeben / Хоногийн тоог бичнэ үү	
26. Schengen-Visa, die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden / Сүүлийн гурван жилд Шенгений виз авсан эсэх <input type="checkbox"/> Keine / Үгүй <input type="checkbox"/> Ja / тийм Gültig von / хүчинтэй хугацаа -с bis/ хүртэл		
27. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? / Урьд өмнө нь шенгений виз мэдүүлэхдээ хурууны хээгээ өгч байсан эсэх: <input type="checkbox"/> Nein / Үгүй <input type="checkbox"/> Ja/ Тийм Datum (falls bekannt) / Хурууны хээ өгч байсан огноо (хэрэв та мэдэж байгаа бол)		
28. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland / Дамжин өнгөрөх тохиолдолд эцсийн зорчих оронд нэвтрэх зөвшөөрөл байгаа эсэх: Ausgestellt durch/ Олгосон байгууллага Gültig von/ Хүчинтэй хугацаа -с bis/ хүртэл		
29. Geplantes Ankunftsdatum im Schengen-Raum / Шенгений хилээр нэвтрэн орох он,сар,өдөр:	30. Geplantes Abreisedatum aus dem Schengen-Raum / Шенгений хилээр гарах он,сар,өдөр:	
* 31. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben / Урьж буй хүний овог нэр, эсвэл зочид буудал, түр оршин суух газрын нэр		
Adresse und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft / Урьж буй хүн , байрлах зочид буудал, түр оршин суух газрын хаяг , E-майл хаяг	Telefon und Fax / Утас, факсын дугаар	

* Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des **EW**R oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen. / * тэмдэглэсэн асуултанд ЕХ-ны гишүүн оронд буюу Европын эдийн засгийн бүсэд оршин суудаг иргэний төрөл төрөгсөд хариулах шаардлагагүй.. Хамаатан садны баталгаагаа хавсаргана.

Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums/ Шенгений виз мэдүүлэх өргөдлийн маягт

*32. Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation / Урьж буй байгууллага, аж ахуйн нэгжийн нэр, хаяг:		Telefon und Fax des Unternehmens/der Organisation / Байгууллага, аж ахуйн нэгжийн утас, факсын дугаар	
Name, Vorname, Adresse, Telefon, Fax und E-Mail-Anschrift der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation / Урьж буй байгууллага, аж ахуйн нэгжийн холбогдох хүний овог нэр, хаяг, утас, факсын дугаар, E-мэйл хаяг			
*33. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen / Аялалын болон байх хугацааны зардлыг хариуцаж буй этгээд			
<input type="checkbox"/> durch den Antragsteller selbst / Виз мэдүүлэгч өөрөө Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Санхүүжилтын хэлбэр: <input type="checkbox"/> Bargeld / Бэлэн мөнгө <input type="checkbox"/> Reiseschecks / Аялалын чек <input type="checkbox"/> Kreditkarte / Зээлийн карт <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft / Байрыг урьдчилан төлсөн <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Тээврийн зардлыг урьдчилан төлсөн <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Бусад (тодотгох)		<input type="checkbox"/> durch andere (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben /батлан даагч (урьж буй хүн,аж ахуйн нэгж, байгууллага) тодотгох <input type="checkbox"/> siehe Feld 31 oder 32 / мэдүүлгийн 31, 32-т заасан <input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) /Бусад (тодотгох) Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Санхүүжилтыг хариуцах хэлбэрүүд: <input type="checkbox"/> Bargeld / Бэлэн мөнгө <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft / Байраар хангах <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / Байх хугацааны бүх зардлыг батлан дааж хариуцах <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Тээврийн зардлыг урьдчилан төлсөн <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Бусад (тодотгох)	
34. Persönliche Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist / Европын Холбоо, Европын эдийн засгийн бүс болон Швейцар улсын иргэдийн гэр бүлийн гишүүдийн хувийн мэдээлэл			
Name / Овог (эцгийн нэр)		Vorname(n) / Нэр:	
Geburtsdatum / Төрсөн он,сар,өдөр:	Nationalität / Иргэншил:	Nr. des Reisedokuments oder des Personalausweises / Паспортын эсвэл иргэний үнэмлэхний дугаар	
35. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz / Европын Холбоо, Европын эдийн засгийн бүс болон Швейцар улсын иргэдтэй төрөл садангийн ямар холбоотой болох <input type="checkbox"/> Ehegatte / эхнэр, нөхөр <input type="checkbox"/> Kind / хүүхэд <input type="checkbox"/> Enkelkind / ач,зээ хүүхэд <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie / асрамжинд нь байдаг эцэг, эх			
36. Ort und Datum / виз мэдүүлсэн газар, огноо		37. Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds) / Гарын үсэг (насанд хүрээгүй хүүхдийн хувьд эцэг эх/ хууль ёсны асран хамгаалагчийн гарын үсэг):	
Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr bei Ablehnung des Visumantrages nicht erstattet wird. Визийн өргөдөлд татгалзсан хариу авбал визийн хураамжийг эргүүлэн олгохгүй болохыг надад танилцуулсан болно			
Im Falle der Beantragung eines Visums für mehrfache Einreisen (siehe Feld 24): Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss. Олон удаагийн нэвтрэх эрхтэй виз мэдүүлсэн бол (24-р хэсэгт зааснаар): Гишүүн орнуудад эхний удаа аялахад болон дараагийн аялал тутамд аялалд зориулсан зохих эрүүл мэндийн даатгал хийлгэсэн байх ёстойг надад танилцуулсан болно.			

* Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen. / * тэмдэглэсэн асуулганд ЕХ-ны гишүүн оронд буюу Европын эдийн засгийн бүсэд оршин суудаг иргэний төрөл төрөгсөд хариулах шаардлаггүй.. Хамаатан садны баталгаагаар хавсаргана.

Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums/ Шенгений виз мэдүүлэх өргөдлийн маягт

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, korrigiert und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats ändern oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsmittel, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten ist die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Husarenstraße 30, D-53117 Bonn, Tel.: +49 (0)228-997799-0, Fax: +49 (0)228-997799-550, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Визийн мэдүүлгийг шалгах үүднээс энэхүү маягтын дагуу шаардагдах мэдээлэл, гэрэл зураг, мөн түүнчлэн шаардлагатай бол хурууны хээг авах болохыг надад танилцуулсан бөгөөд миний бие үүнийг зөвшөөрч байна. Энэхүү мэдүүлэгт өгөгдсөн миний биеийн байцаалт, гэрэл зураг болон хурууны хээг виз олгох эсэхийг шийдэхийн тулд гишүүн орнуудын зохих албаны мэдэлд хүргүүлэн шалгуулах болно.

Эдгээр мэдээлэл болон виз олгох эсэх шийдвэртэй холбоотой мэдээлэл, визийг хүчингүй болгосон,

цуцалсан болон сунгасан тухай мэдээллийг Визийн мэдээллийн системд (ВМС) бүртгэн авч, дээд тал нь 5 жил хадгална; энэхүү 5 жилийн турш ВМС-нд нэвтрэх эрхийг визийн асуудал эрхэлсэн байгууллагууд, гадаад хил дээрх болон гишүүн орнууд дахь виз хянах байгууллагууд, мөн түүнчлэн гишүүн орнууд дахь шилжин суурьшилт болон цагаачлалын байгууллагууд гишүүн орнуудын нутаг дэвсгэрт хууль ёсоор нэвтрэх, хууль ёсны оршин суух утвар нөхцөл биелэгдсэн эсэхийг шалгах, эдгээр утвар нөхцөлийг хангахгүй байгаа буюу цаашид хангахгүй байгаа хүмүүсийг илрүүлэн тогтоох, цагаачлалын өргөдлийн дагуу шалгах, цагаачлах өргөдлийг шалгах асуудлыг хэн хариуцахыг тогтоох зорилгоор эдэлнэ. Гишүүн орнуудын нэр бүхий байгууллагууд болон Европол тодорхой нөхцөлд террорист болон бусад эрүүгийн гэмт хэргээс урьдчилан сэргийлэх, илрүүлэх, холбогдох мөрдөн байцаалт явуулах үүднээс эдгээр мэдээлэлд нэвтрэх эрхтэй байна. Мэдээлэл ашиглах асуудлыг гишүүн орны дараах байгууллага хариуцна:

ХБНГУ-ын Захиргааны газар, 50728 Кёльн хот, visa@bva.bund.de

Миний тухай ямар мэдээлэл ВМС-д хадгалагдаж байгаа, эдгээрийг ямар гишүүн улсаас бүртгүүлсэн талаар мэдээллийг дурын гишүүн улсаас авах эрхтэйг танилцуулсан болно. Мөн түүнчлэн миний тухай ташуу мэдээллийг залруулах, мэдээллийг хууль бусаар ашигласан тохиолдолд эдгээрийг устгуулахаар өргөдөл гаргах эрхтэй болохыг танилцуулсан болно. Өргөдлийг шалгаж байгаа Консулын төлөөлөгчийн газар миний биеийн байцаалттай холбоотой мэдээллийг хэрхэн шалгуулж болох, мөн ташуу өгөгдсөн мэдээллийг тухайн улсын зохих хууль журмын дагуу хэрхэн залруулах буюу устгуулж болох, тухайн гишүүн улсын хууль, эрх зүйн дагуу ямар эрх зүйн боломж байгаа талаар миний эдлэх эрхийг гагцхүү хүсэлт гаргасны дагуу надад танилцуулах болно. Хувь хүний мэдүүлгийн нууцыг хамгаалахтай холбоотой гомдлын асуудлыг гишүүн орон дахь дараах хяналтын байгууллага хариуцна:

ХБНГУ-ын Мэдүүлгийн нууц, мэдээллийн эрх чөлөө хариуцсан төлөөлөгч, Husarenstrasse 30, D-53117 Bonn, Утас: +49 (0) 228-997799-0, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de

Визийн өргөдөл гаргасан миний бие мэдүүлгээ үнэн зөв, бүрэн өгсөн болохоо үүгээр тодорхойлж байна. Буруу мэдүүлэг өгсөн тохиолдолд виз олгохоос татгалзах, мөн олгосон визийг хүчингүй болгох болон визийн өргөдөл хүлээн авсан тухайн гишүүн орны эрүүгийн хуулийг дагуу надад хариуцлага хүлээлгэх болно гэдгийг миний бие ухамсарлан ойлгож байна.

Виз олгосон тохиолдолд визийн хүчинтэй хугацаа дуусгавар болохоос өмнө миний бие гишүүн орны нутаг дэвсгэрээс гарах үүрэг хүлээнэ. Олгосон виз Европын нутаг дэвсгэр дэх гишүүн орнуудын хилээр нэвтрэх нөхцөлүүдийн зөвхөн нэг нь болохыг надад танилцуулсан болно. 562/2006 дугаарт журмын (Шенгений хилийн кодекс) 5-р зүйлийн 1-р хэсэгт заасан нөхцөлийг миний бие биелүүлээгүй шалтгаанаар тухайн улсын хилээр нэвтрэхийг зөвшөөрөөгүй тохиолдлын улмаас үүссэн хохирлыг барагдуулах гомдол миний бие гаргах эрхгүй болохыг надад танилцуулсан болно. Европын нутаг дэвсгэр дэх гишүүн орнуудын хилээр нэвтрэх үед тухайн улсын хилээр нэвтрэх нөхцөлийг бүрдүүлсэн эсэхийг дахин шалгах болно.

Ort und Datum / хот, огноо:

Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds) / Гарын үсэг (насанд хүрээгүй хүүхдийн хувьд асран хамгаалах эрхтэй хүний гарын үсэг):